JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 1 JUNE 1995 | No. 1995/104 | JEUDI 1er JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 1 June 1995

SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- Briefing by Mr. Ahmedou Ould Abdallah, Special Representative of the Secretary-General for Burundi
- Other matters

Jeudi 1er juin 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

- Réunion d'information de M. Ahmedou Ould Abdallah, Représentant spécial du Secrétaire général pour le Burundi
- Questions diverses

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS FIFTIETH SESSION

The provisional list of speakers for the general debate of the fiftieth session is now available for consultation in the General Assembly Secretariat Services Branch (Ms. Louise Shawa, Room S-3670L).

LISTE DES ORATEURS EN VUE DU DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs désireux de participer au débat général de la cinquantième session de l'Assemblée générale peut maintenant être consultée dans le bureau du Service du secrétariat de l'Assemblée générale (Mme Louise Shawa, bureau S-3670L).

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.	16th meeting (closed)	Conference Room 4

The methods of calculating the scale of assessments (WGFS/11/Part III, issue 5)

Other proposals (WGFS/11/Part III, issue 6)

Organization of work

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.-6 p.m*.	694th meeting	Conference Room 5

Question of the dissemination of information on decolonization

Observance of the Week of Solidarity with the Peoples of All Colonial Territories

---

* Following the adjournment of the 694th meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures	16e séance (privée)	Salle de conférence 4

Méthodes de calcul du barème de quotes-parts (WGFS/11/Partie III, question 5)

Autres propositions (WGFS/11/Partie III, question 6)

Organisation des travaux

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures à 18 heures*	694e séance	Salle de conférence 5

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Célébration de la Semaine de solidarité avec tous les peuples des territoires coloniaux

---

* A l'issue de la 694e séance du Sous-Comité, des consultations officieuses auront lieu.

HIGH-LEVEL ADVISORY BOARD ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL CONSULTATIF DE HAUT NIVEAU SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

DRAFTING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	17th meeting (closed)	Conference Room 2

Document A/AC.240/1995/WG/6

COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

GROUPE DE RÉDACTION

10 heures à 13 heures	17e séance (privée)	Salle de conférence 2

Document A/AC.240/1995/WG/6

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 18 (ECLAC)
2. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 19 (ESCWA)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: chapitre 18 (CEPALC)
2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997: chapitre 19 (CESAO)

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

10 a.m.-1 p.m.	10th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	11th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/1995/2, E/1995/77)
2. Basic programme of work of the Council [3] (E/1995/100 and Corr.1 (Spanish only), E/1995/72 and Add.1)
3. Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the world Food Programme into an Executive Board [5] (E/1995/9, E/1995/14 and Add.1)
4. Elections, nominations and confirmations [7] (E/1995/L.18*)
5. Joint and Co-sponsored Programme on HIV/AIDS [9] (E/1995/60, E/1995/71; E/1995/L.16/Rev.1)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

10 heures à 13 heures	10e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	11e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/1995/2, E/1995/77)
2. Programme de travail de base du Conseil [3] (E/1995/100 et Corr.1 (espagnol seulement), E/1995/72 et Add.1)
3. Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration [5] (E/1995/9, E/1995/14 et Add.1)
4. Élections, présentation de candidatures et désignations [7] (E/1995/L.18*)
5. Programme commun coparrainé sur le VIH/sida [9] (E/1995/60, E/1995/71; E/1995/L.16/Rev.1)

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.	23rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 21 (Human rights), Section 22 (Office of the United Nations High Commissioner for Refugees) and Section 23 (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) (A/50/6 (Sections 21, 22 and 23))

Afternoon*-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
6 p.m.**-9 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Evaluation

(a) Proposed programme budget for the biennium 1996-1997

* Following the adjournment of the 23rd meeting of the Committee.

** Subject to the availability of services.

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	22e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures	23e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 21 (Droits de l'homme), chapitre 22 (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et chapitre 23 (Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proc-Orient) (A/50/6 (chapitres 21, 22 et 23))

Après-midi* jusqu'à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
18 heures**-21 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Évaluation

a) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

* A l'issue de la 23e séance du Comité.

** Si les services sont disponibles.

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES

Ninth session

3 p.m.	5th meeting	Conference Room 1

Conclusion of the general debate on the following agenda items:

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission [5] (TCDC/9/2)

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT

Neuvième session

15 heures	5e séance	Salle de conférence 1

Fin du débat général sur les points de l'ordre du jour ci-après :

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud [5] (TCDC/9/2)

New directions for technical cooperation among developing countries [6] (TCDC/9/3 and Add.1)

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme [7] (TCDC/9/4):

(a) Timing of future sessions of the High-level Committee;

(b) Implementation of the guidelines for the review of policies and procedures by the United Nations development system concerning technical cooperation among developing countries;

(c) Organizational and supportive arrangements for technical cooperation among developing countries (such as administrative, legal, information and financial)

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 1
Afternoon*-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 1

Consideration of draft proposals

* Following the adjournment of the 5th meeting of the Committee.

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement [6] (TCDC/9/3 et Add.1)

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement [7] (TCDC/9/4) :

a) Calendrier des futures sessions du Comité de haut niveau;

b) Application des directives pour l'étude des politiques et des modes d'opération suivis par les organismes du système des Nations Unies pour le développement en matière de coopération technique entre pays en développement;

c) Dispositions organisationnelles et logistiques pour la coopération technique entre pays en développement (notamment dispositions administratives, juridiques, financières et relatives à l'information)

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 1
Après-midi** jusqu'à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 1

Examen de projets de proposition

* A l'issue de la 5e séance du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

There will be informal consultations regarding the future work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Henrique Cavalcanti, *today*, 1 June 1995, at 11.30 a.m. in Conference Room 4.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Des consultations officieuses sur les travaux futurs de la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Henrique Cavalcanti, auront lieu *aujourd'hui* 1er juin 1995 à 11 h 30 dans la salle de conférence 4.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 1 June 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on technical cooperation among developing countries)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the financial situation of the United Nations)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 4

AFRICAN GROUP: EXPERTS ON THE FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 2

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

9.15 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 1er juin 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la coopération technique entre pays en développement)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE AFRICAIN : EXPERTS SUR LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

9 h 15 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Briefing

There will be a briefing for non-governmental organizations on the work of the Bureau of the Commission on Sustainable Development by H.E. Mr. Henrique Cavalcanti *today*, 1 June 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Réunion d'information

S.E. M. Henrique Cavalcanti tiendra une réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur les travaux du bureau de la Commission du développement durable *aujourd'hui* 1er juin 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

*

* *

*

* *

Announcement

As from *today*, 1 June 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled, at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir d'*aujourd'hui* 1er juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues, à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The WORKING GROUP of the THIRD COMMITTEE OF THE GENERAL ASSEMBLY will hold its next meeting on Friday, 2 June 1995, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

* * *

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 2 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, for a preliminary exchange of views on the non-paper on Cluster II and sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership).

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL de la TROISIÈME COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE tiendra sa prochaine séance le vendredi 2 juin 1995 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence Room 3.

* * *

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le vendredi 2 juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour procéder à un échange de vues préliminaire sur le non-document relatif au Groupe II et aux points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil).

* * *

La session de 1995 du COMITE SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The annual session 1995 of the Excutive Board of UNDP and UNFPA will be held from 5 to 16 June 1995 in Conference 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1995/L.3.

* * *

Lists of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations

The drawing of lots for the establishment of the initial list of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary will take place at the 28th meeting of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations, to be held on Wednesday, 7 June 1995, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The procedure to be followed for the drawing of lots is outlined in the annex to resolution A/49/12 B of 24 May 1995. In order to conduct this process in its entirety, the drawing of lots must commence promptly at 3 p.m. Delegations are therefore urged to be in attendance shortly before that time. Those absent when their names are called will be asked to wait until the end of the proceedings to draw their speaking slot.

When the procedure for Member States, the Holy See, Switzerland and Palestine, in its capacity as observer, is concluded, the drawing of lots for other observers organizations which have expressed their desire to participate in the commemorative meeting will be conducted in the same manner.

Delegations which have not yet done so are urged to indicate in writing the level of representation to the special commemorative meeting *by 7 June 1995.*

* * *

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La session annuelle de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 5 au 16 juin 1995 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1995/L.3.

* * *

Liste des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

La 28e séance du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 15 heures, dans la salle de l'Assemblée générale, pour le tirage au sort en vue de l'établissement de la liste initiale des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale.

La procédure à suivre pour le tirage au sort est exposée en annexe à la résolution A/49/12 B, datée du 24 mai 1995. Afin que l'opération puisse avoir lieu en une seule fois, le tirage au sort doit commencer à 15 heures précises. Les délégations sont priées instamment d'être présentes avant le début de la séance. Les délégations qui ne seront pas présentes à l'appel de leur nom devront attendre la fin de la séance pour tirer un numéro indiquant leur tour de parole.

Une fois que la procédure pour les États membres, le Saint-Siège et la Palestine, en sa qualité d'observateur, sera terminée, le tirage au sort pour les autres organisations et observateurs qui ont manifesté le désir de participer à la session commémorative aura lieu selon les mêmes modalités.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'indiquer, par écrit, le rang de leurs représentants à la session commémorative extraordinaire *avant le 7 juin 1995.*

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 2 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS aura lieu le vendredi 2 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 31 May 1995

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 693rd meeting

Consideration of the question of the Non-Self-Governing Territory of American Samoa (A/AC.109/2023)

The Committee continued its consideration of the question of the American Samoa.

Question of the dissemination of information on decolonization

The Secretary of the Special Committee reviewed the activities of the Department of Political Affairs in the field of dissemination of information on decolonization over the past year. The Secretary then responded to questions posed to him by the representative of India.

Upon the adjournment of the meeting, the members of the Subcommittee continued to hold informal consultations.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF THE ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
Resumed second session — 5th meeting

General review of arrangements for consultation with non-governmental organizations [2]

The Working Group resumed its consideration of the item.

The Secretary read out the text of a draft decision.

Statements were made by the representatives of India, the United States, the Russian Federation and Brazil.

Statements were also made by the observers for the Lutheran World Federation and the International Federation

Mercredi 31 mai 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 693e séance

Examen de la question du territoire non autonomes des Samoa américaines (A/AC.109/2023)

Le Comité poursuit l'examen de la question des Samoa américaines.

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Le Secrétaire du Comité spécial examine les activités entreprises par le Département des affaires politiques dans le domaine de la diffusion d'informations sur la décolonisation au cours de l'année passée. Le Secrétaire répond ensuite aux questions qui sont posées par le représentant de l'Inde.

A l'issue de la séance, les membres du Sous-Comité poursuivent les consultations officieuses.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
Reprise de la deuxième session — 5e séance

Examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales [2]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question.

Le Secrétaire donne lecture du texte d'un projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, des États-Unis, de la Fédération de Russie et du Brésil.

Des déclarations sont faites également par les observateurs de la Fédération luthérienne mondiale et de la Fédé-

of Settlements and Neighbourhood Centres, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council, category II.

The Working Group then adopted the draft decision.

On the proposal of the Chairman, the Working Group agreed to annex the text of the compilation of proposals submitted during the discussions in the Working Group to the final report of its second session.

Adoption of the report of the Working Group on its second session [3]

The Committee adopted the draft report contained in document E/AC.70/1995/L.1 on the understanding that the report would include the proceedings of its last meeting.

The representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

The Chairman made a statement.

The Chairman declared the ninth session of the Open-ended Working Group closed.

ration internationale des centres sociaux et communau-taires, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (catégorie II).

Le Groupe de travail adopte ensuite le projet de décision.

Sur la proposition du Président, le Groupe de travail décide de joindre en annexe au rapport final sur les travaux de sa deuxième session le recueil des propositions soumises au cours des débats du Groupe de travail.

Adoption du rapport du Groupe de travail sur les travaux de sa deuxième session [3]

Le Comité adopte le projet de rapport figurant dans le document E/AC.70/1995/L.1, étant entendu que le rapport comprendra le compte rendu des travaux de la dernière séance.

Le représentant des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

Le Président prononce la clôture de la session du Groupe de travail.

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES
Ninth session — 3rd meeting

Review of progress made in implementing the Buenos Aires Plan of Action and the decisions of the High-level Committee and implementation of the recommendations of the South Commission [5] (TCDC/9/2)

New directions for technical cooperation among developing countries [6] (TCDC/9/3 and Add.1)

Consideration of reports of the Bureau of the High-level Committee and the Administrator of the United Nations Development Programme [7] (TCDC/9/4)

The Committee continued its general debate on items 5, 6 and 7.

Statements were made by the representatives of India, the Czech Republic, Pakistan, Thailand, Guyana, Zambia and the Republic of Korea.

Statements were also made by the observers of Union des foires internationales and the International Organization for Migration.

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DÉVELOPPEMENT
Neuvième session — 3e séance

Examen des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action de Buenos Aires et des décisions prises par le Comité de haut niveau et application des recommandations de la Commission Sud [5] (TCDC/9/2)

Nouvelles orientations de la coopération technique entre pays en développement [6] (TCDC/9/3 et Add.1)

Examen des rapports du Bureau du Comité de haut niveau et de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement [7] (TCDC/9/4)

Le Comité poursuit le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République tchèque, du Pakistan, de la Thaïlande, du Guyana, de la Zambie et de la République de Corée.

Des déclarations sont faites par les observateurs de l'Union des foires internationales et de l'Organisation internationale pour les migrations.

4th meeting

The Committee resumed its general debate on items 5, 6 and 7 of the agenda. Statements were made by the representatives of Cuba, Venezuela, Senegal, Turkey, Algeria, Bangladesh, Nigeria and Peru.

Statements were also made by the representatives of the United Nations Industrial Development Organization, Economic Commission for Latin America and the Caribbean, the Organization of African Trade Union Unity, and the United Nations Conference on Trade and Development.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 31 MAY 1995

2392nd meeting

State responsibility [3]

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Ninth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 31 MAY 1995

222nd and 223rd meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committee began its consideration of the initial report of Belgium (CRC/C/11/Add.4).

In accordance with rule 68 of the provisional rules of procedure of the Committee, the representatives of the reporting State were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

4e séance

Le Comité reprend le débat général sur les points 5, 6 et 7 de l'ordre du jour. Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, du Venezuela, du Sénégal, de la Turquie, de l'Algérie, du Bangladesh, du Nigéria et du Pérou.

Des déclarations sont faites également par les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, de la Commission économique pour l'Amérique latine et des Caraïbes, de l'Organisation de l'unité syndicale africaine et de la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 31 MAI 1995

2392e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 31 MAI 1995

222e et 223e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties [5]

Le Comité commence l'examen le rapport initial de la Belgique (CRC/C/11/Add.4).

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations soulevées par les membres du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Fourth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 30 MAY 1995

1st meeting

Opening of the session

The session was opened by the Chairman of the third session, Ms. Zenaida Osorio Vizcaino (Cuba), who also made a statement.

The Director-General of the United Nations Office at Vienna made a statement.

Election of officers [1]

The Commission elected by acclamation Mr. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Austria) as Chairman.

The Chairman made a statement.

The Commission also elected by acclamation Mr. Serguei Rukhliadev (Belarus) and Mr. Abd. El Rahman I. Khalifa (Sudan) as Vice-Chairmen and Mr. Eugenio Curia (Argentina) as Rapporteur.

Adoption of the agenda and organization of work [2]

The Commission adopted its provisional agenda and approved its organization of work (E/CN.15/1995/1).

Consideration of the recommendations of the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [3]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), Japan and Finland, as well as by the observer for Egypt.

2nd meeting

Election of officers [1]

The Commission elected by acclamation Ms. Masuma Hasan (Pakistan) as Vice-Chairman.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 30 MAI 1995

1re séance

Ouverture de la session

La session est ouverte par la Présidente de la troisième session, Mme Zenaida Osorio Vizcaino (Cuba), qui prononce une allocution.

Le Directeur général de l'Office des Nations à Vienne fait une déclaration.

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit M. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Autriche) Président.

Le Président fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit également M. Serguei Rukhliadev (Bélarus) et M. Abd. El Rahman I. Khalifa (Soudan) Vice-Présidents et M. Eugenio Curia (Argentine) Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2]

La Commission adopte son ordre du jour et approuve l'organisation de ses travaux (E/CN.15/1995/1).

Examen des recommandations du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [3]

La Commission commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire du Chef du Service de la Prévention du crime et de la justice pénale.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), du Japon et de la Finlande, ainsi que par l'observateur de l'Egypte.

2e séance

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit Mme Masuma Hasan (Pakistan) Vice-Présidente.

Consideration of the recommendations of the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [3]

The Commission continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of Poland, China and the Islamic Republic of Iran, as well as by the observers for Turkey, Algeria and the Netherlands.

A statement was also made by the observer of the Council of Arab Ministers of the Interior.

The Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch responded to points raised during the discussion.

Examen des recommandations du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [3]

La Commission poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de la Pologne, de la Chine et de la République islamique d'Iran, ainsi que par les observateurs de la Turquie, de l'Algérie et des Pays-Bas.

Une déclaration est faite par l'observateur du Conseil des Ministres de l'intérieur des pays arabes.

Le Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale répond aux questions soulevées au cours du débat.

* * *

COMMISSION ON SCIENCE AND TECHNOLOGY FOR DEVELOPMENT
Second session
United Nations Office at Geneva

COMMISSION DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

MONDAY, 22 MAY 1995

10th meeting

Election of the chairperson and other officers for the third session of the Commission [8] and

Provisional agenda and organization of work for the third session of the Commission [9]

The Chairman made a statement.

The representatives of Pakistan, Saudi Arabia, the United States, Bulgaria, Burundi and Germany made statements.

The Commission agreed to postpone the consideration of agenda items 8 and 9 to a later meeting.

LUNDI 22 MAI 1995

10e séance

Élection du président et des autres membres du bureau pour la troisième session de la Commission [8] et

Ordre du jour provisoire et organisation des travaux de la troisième session de la Commission [9]

Le Président fait une déclaration.

Les représentants du Pakistan, de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis, de la Bulgarie, du Burundi et de l'Allemagne prennent la parole.

La Commission décide de reporter à une séance ultérieure l'examen des points 8 et 9 de l'ordre du jour.

TUESDAY, 23 MAY 1995

11th meeting

Provisional agenda and organization of work for the third session of the Commission [9]

The Commission resumed its consideration of agenda item 9.

The Chairman made a statement.

MARDI 23 MAI 1995

11e séance

Ordre du jour provisoire et organisation des travaux de la troisième session de la Commission [9]

La Commission reprend l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

Le Président intervient.

WEDNESDAY, 24 MAY 1995

12th meeting

Election of the chairperson and other officers for the third session of the Commission [8]

The Commission resumed its consideration of item 8.

The Commission elected the following officers for its third session, upon nomination by their respective regional groups: Mr. Messanvi Gbeassor (Togo), S.M. Qureshi (Pakistan), Miss Marina Ranga (Romania) and Mr. Arnoldo Ventura (Jamaica) as Vice-Chairmen.

The Commission also elected upon nomination by the Western European and Other States Group, Mr. J.G. Waardenburg (Netherlands) as Chairperson for its third session.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 8.

13th meeting

Agenda items 2, 3, 4, 5, 6 and 7

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.3

The representatives of India and the United States made statements.

The Commission adopted draft resolution E/CN.16/1995/L.3, as orally amended.

The Chairman made a statement.

Reports of the ad hoc panels [4]

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.2

The representative of Jamaica, on behalf of the co-sponsors, made a statement.

The Commission decided not to take action on the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation and Jamaica.

The Officer-in-charge of the Division for Science and Technology replied to questions raised.

Substantive themes [2]

(b) *The gender implications of science and technology for developing countries*

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.4

The Commission adopted the draft resolution.

MERCREDI 24 MAI 1995

12e séance

Élection du président et des autres membres du bureau pour la troisième session de la Commission [8] et

La Commission reprend l'examen du point 8.

Sur la proposition des groupes régionaux respectifs, la Commission élit les membres du bureau ci-après pour sa troisième session : M. Messanvi Gbeassor (Togo), S.M. Qureshi (Pakistan), Mlle Marina Ranga (Roumanie) et M. Arnoldo Ventura (Jamaïque) Vice-Présidents.

Le Groupe des États d'Europe occidentale et autres États présente la candidature de M. J.G. Waardenburg (Pays-Bas) au poste de président. La Commission élit M. Waardenburg Président.

La Commission termine ainsi l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

13e séance

Points 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de l'ordre

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.3

Les représentants de l'Inde et des Etats-Unis font des déclarations.

La Commission adopte le projet de résolution E/CN.16/1995/L.3, tel qu'il a été révisé oralement.

Le Président intervient.

Rapports des groupes d'étude spéciaux [4]

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.2

Le représentant de la Jamaïque prend la parole au nom des coauteurs.

La Commission décide de ne pas se prononcer sur le projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et de la Jamaïque.

Le Directeur chargé de la Division de la Science et de la technique répond aux questions posées.

Thèmes de fond [2]

b) *Incidences de la science et de la technique pour les deux sexes dans les pays en développement*

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.4

La Commission adopte le projet de résolution.

Substantive themes [2]

Reports of the ad hoc panels [4]

Action on draft resolution E/CN.16/1995/L.5

The Commission adopted the draft resolution.

Provisional agenda and organization of work for the third session of the Commission [9]

The Commission approved the draft provisional agenda for the third session.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 9.

Adoption of the report [11]

The representative of the United States made a statement.

The Officer-in-charge of the Division for Science and Technology for Development replied to questions raised.

The Chairman made a statement.

The Commission adopted the draft report of the Commission on its second sesssion (E/CN.16/1995/L.1), as orally amended.

Closure of the session

The Chairman made a concluding statement.

The representative of the Netherlands made a statement.

The Chairman declared the second session of the Commission closed.

Thèmes de fond [2]

Rapports des groupes d'étude spéciaux [4]

Décision sur le projet de résolution E/CN.16/1995/L.5

La Commission adopte le projet de résolution.

Ordre du jour provisoire et organisation des travaux de la troisième session de la Commission [9]

La Commission approuve le projet d'ordre du jour provisoire pour sa troisième session.

La Commission termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport [11]

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Le Directeur chargé de la Division de la Science et de la technique répond aux questions posées.

Le Président intervient.

La Commission adopte le projet de rapport de la Commission sur les travaux de sa deuxième session (E/CN.16/1995/L.1), tel qu'il a été modifié oralement.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration finale.

Le représentant des Pays-Bas prend la parole.

Le Président prononce la clôture de la deuxième session de la Commission.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, done at Rome on 26 October 1961

Accession: Bulgaria (31 May 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961

Adhésion : Bulgarie (31 mai 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorized Duplication of their Phonograms, concluded at Geneva on 29 October 1971

Accession: Bulgaria (31 May 1995)*

Convention on the Safety of the United Nations and Associated Personnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Signature: Luxembourg (31 May 1995)

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Romania (31 May 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes, en date à Genève du 29 octobre 1971

Adhésion : Bulgarie (31 mai 1995*)

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Signature : Luxembourg (31 mai 1995)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Roumanie (31 mai 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mauritius
H.E. Mr. Satteeanund Peerthum

Asian States:
Afghanistan
H.E. Mr. Ravan A.G. Farhadi

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Sergey V. Lavrov

Latin American and Caribbean States:
Antigua and Barbuda
H.E. Mr. Lionel Alexander Hurst

Western European and Other States:
Italy
H.E. Mr. Francesco Paolo Fulci

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Maurice
S.E. M. Satteeanund Peerthum

Etats d'Asie :
Afghanistan
S.E. M. Ravan A.G. Farhadi

Etats d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Sergey V. Lavrov

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Antigua-et-Barbuda
S.E. M. Lionel Alexander Hurst

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Italie
S.E. M. Francesco Paolo Fulci

* * *

Public Forum

A Public Forum of the United Nations University (UNU) on the theme "The United Nations System: The policies of the Member States" will be held *today*, 1 June 1995, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

Meeting

Thursday, 1 June 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4

* * *

Forum public

Un forum public de l'Université des Nations Unies (UNU) sur le thème "Le système des Nations Unies : les politiques des États Membres" aura lieu le *aujourd'hui* 1er juin 1995 de 13 h 15 à 14 h 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Réunion

Jeudi 1er juin 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-15740